

**KOMISSION DIREKTIIVI (EU) 2019/1834,**  
**annettu 24 päivänä lokakuuta 2019,**  
**neuvoston direktiivin 92/29/ETY liitteiden II ja IV muuttamisesta puhtaasti teknisten mukautusten osalta**

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon terveydelle ja turvallisuudelle asetettavista vähimmäisvaatimuksista aluksilla tapahtuvan sairaanhoidon parantamiseksi 31 päivänä maaliskuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/29/ETY<sup>(1)</sup> ja erityisesti sen 8 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilarin<sup>(2)</sup> – jota koskeva julistus annettiin Göteborgissa 17 päivänä marraskuuta 2017 – periaatteen 10 mukaan jokaisella työntekijällä on oikeus terveelliseen, turvalliseen ja asianmukaiseen työympäristöön. Työntekijöiden oikeus korkeatasoiseen työterveyden ja työturvallisuuden suojeluun ja työympäristöön, joka on mukautettu heidän ammatillisiin tarpeisiinsa ja joka mahdollistaa heille pidemmän osallistumisen työmarkkinoille, sisältää aluksilla tapahtuvan sairaanhoidon parantamisen.
- (2) Työntekijöiden työterveyttä ja -turvallisuutta koskevien direktiivien, direktiivi 92/29/ETY mukaan luettuna, täytäntöönpanosta tehtiin jälkiarviointi eli ns. REFIT-arviointi. Arvioinnissa tarkasteltiin direktiivien merkityksellisyyttä, tutkimusta ja uutta tieteellistä tietämystä asiaan liittyvillä eri aloilla. REFIT-arvioinnissa, johon viitataan komission yksiköiden valmisteluasiakirjassa<sup>(3)</sup>, todetaan muun muassa, että direktiivin 92/29/ETY liitteessä II esitetty pakollisten lääkintätarvikkeiden luettelo on tarpeen saattaa ajan tasalle ja että johdonmukaisuutta kansainvälisten oikeudellisten välineiden kanssa olisi parannettava.
- (3) Tiedonannossaan ”Turvallisempi ja terveellisempi työ kaikille – EU:n työterveys- ja työturvallisuuslainsäädännön uudistaminen”<sup>(4)</sup> komissio toisti, että REFIT-arvioinnin mukaan unionin työterveys- ja turvallisuuslainsäädäntö on yleisesti ottaen tehokas ja tarkoituksenmukainen mutta että vanhentuneiden sääntöjen ajantasaistaminen ja suojelun, sääntöjen noudattamisen ja noudattamisen valvonnan parantaminen ja laajentaminen käytännössä on tarpeen. Komissio korostaa, että erityisesti direktiivin 92/29/ETY liitteessä II oleva pakollisten lääkintätarvikkeiden luettelo on tarpeen saattaa ajan tasalle.
- (4) Direktiivissä 92/29/ETY vahvistetaan terveydelle ja turvallisuudelle asetettavat vähimmäisvaatimukset aluksilla työskentelevien henkilöiden sairaanhoidon parantamiseksi. Siinä luetellaan aluksilla vaaditut lääkintätarvikkeet ja käsitellään vastuunjakoa, tiedotusta ja koulutusta sekä tarkastuksia.
- (5) Direktiivin 92/29/ETY liitteessä II on ei-tyhjentyvä luettelo aluksella vaadituista lääkintätarvikkeista, mukaan lukien lääkkeet, lääkintävälineet ja vasta-aineet. Lääkintätarvikkeita koskevat vaatimukset vaihtelevat alusluokan mukaan siten kuin alusluokat määritellään kyseisen direktiivin liitteessä I.
- (6) Direktiivin 92/29/ETY liitettä II on aiheellista muuttaa sen hyväksymisen jälkeen tapahtuneen tieteellisen ja lääketieteellisen kehityksen perusteella, erityisesti kun on kyse käytettävissä olevista uusista lääkkeistä ja lääkintävälineistä sekä lääkkeistä tai lääkintävälineistä, joita ei enää tarvitse kuljettaa aluksilla. Lisäksi lääketieteellinen käytäntö on useissa tapauksissa osoittanut, että direktiivin 92/29/ETY liitteen II nykyisten nimikkeiden sanamuotoa on tarpeen päivittää tai mukauttaa, jotta se vastaisi paremmin nykyisiä käytäntöjä.

<sup>(1)</sup> EYVL L 113, 30.4.1992, s. 19.

<sup>(2)</sup> Euroopan sosiaalisten oikeuksien pilari, marraskuu 2017;

[https://ec.europa.eu/commission/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/european-pillar-social-rights\\_fi](https://ec.europa.eu/commission/priorities/deeper-and-fairer-economic-and-monetary-union/european-pillar-social-rights_fi)

<sup>(3)</sup> SWD(2017) 10 final.

<sup>(4)</sup> COM(2017) 12 final.

- (7) Erityistä huomiota olisi kiinnitettävä luokan C aluksiin, jotka pysyvät hyvin lähellä rannikkoa tai joissa ei ole hyttimajoitusta, koska nämä alukset ovat yleensä pienempiä ja niillä ei välttämättä ole tarpeeksi tilaa täysimääräiselle lääkintätarvikevarastolle. Direktiivin 92/29/ETY liitteessä II olisi sen vuoksi annettava jäsenvaltioille mahdollisuus käyttää poikkeustilanteissa vaihtoehtoja (lääkkeitä tai lääkintävälineitä) objektiivisesti perustelluista syistä. Luokan C alusten erityispiirteet huomioon ottaen näillä aluksilla ei ole tarpeen kuljettaa tiettyjä tuotteita, ja siksi kyseisen alusluokan aluksilla kuljetettavien lääkkeiden ja lääkintävälineiden luetteloa olisi lyhennettävä hieman.
- (8) Direktiivin 92/29/ETY liitettä IV olisi muutettava siten, että siinä otetaan huomioon liitteen II muuttaminen, koska liitteessä IV vahvistetaan alusten lääkintätarvikkeiden tarkastusta koskevat yleiset vaatimukset, ja se liittyy läheisesti liitteeseen II, sillä siinä toistetaan liitteen II sisältö tarkastusnäkökulmasta.
- (9) Direktiivin 92/29/ETY liitteitä II ja IV olisi muutettava, jotta voidaan ottaa huomioon kansainväliset oikeudelliset välineet, kuten International Medical Guide for Ships (kansainvälinen laivalääkintäopas) <sup>(5)</sup>, sekä säilyttää aluksella työskentelevien henkilöiden suojelun nykyinen taso ja ottaa huomioon tieteellinen ja lääketieteellinen kehitys alalla, mikä edellyttää työpaikalla pelkäästään teknisiä mukautuksia.
- (10) Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antavaa komiteaa kuultiin toimenpiteistä, jotka ovat seurausta komission tiedonannon ”Turvallisempi ja terveellisempi työ kaikille – EU:n työterveys- ja työturvallisuuslainsäädännön uudistaminen” antamisesta ja joita tarvitaan unionin työterveys- ja työturvallisuuslainsäädännön säilyttämiseksi tehokkaana ja tarkoituksenmukaisena.
- (11) Kuuden työterveys- ja työturvallisuuslainsäädäntöä koskevan direktiivin nykyaikaistamista koskevassa 6 päivänä joulukuuta 2017 antamassaan lausunnossa ”Opinion on the Modernisation of Six OSH Directives to Ensure Healthier and Safer Work for All” <sup>(6)</sup> työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea suositteli, että direktiivin 92/29/ETY liitteet II ja IV olisi saatettava ajan tasalle.
- (12) Myöhemmässä 31 päivänä toukokuuta 2018 antamassaan aluksilla tapahtuvaa sairaanhoitoa koskevan direktiivin (92/29) liitteiden teknisiä päivityksiä koskevassa lausunnossa ”Opinion on the Technical updates of annexes of the Directive Medical Treatment on board (92/29)” <sup>(7)</sup> työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea suosittelee, että direktiivin 92/29/ETY liitteet II ja IV olisi saatettava ajan tasalle alan uusimman teknisen ja lääketieteellisen kehityksen huomioon ottamiseksi.
- (13) Komissiota avustivat jäsenvaltioita edustavat asiantuntijat, jotka antoivat teknistä ja tieteellistä tukea.
- (14) Jäsenvaltiot ovat 28 päivänä syyskuuta 2011 annetun selittäviä asiakirjoja koskevan jäsenvaltioiden ja komission yhteisen poliittisen lausuman <sup>(8)</sup> mukaisesti sitoutuneet perustelluissa tapauksissa liittämään kansallisia täytäntöönpanotoimenpiteitä koskevaan ilmoitukseensa yhden tai useamman asiakirjan, joista käy ilmi direktiivin osien ja kansallisen lainsäädännön osaksi saattamiseen tarkoitettujen välineiden vastaavien osien suhde.
- (15) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat neuvoston direktiivin 92/29/ETY 8 artiklalla perustetun komitean lausunnon mukaiset,

<sup>(5)</sup> International Medical Guide for Ships: including the ship's medicine chest. 3. painos, Maailman terveysjärjestö, 2007 (ISBN 978 92 4 154720 8).

<sup>(6)</sup> Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea, asiakirja 1718/2017.

<sup>(7)</sup> Työturvallisuuden ja työterveyden neuvoo-antava komitea, asiakirja 444/18.

<sup>(8)</sup> EUVL C 369, 17.12.2011, s. 14.

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

*1 artikla*

Korvataan direktiivin 92/29/ETY liitteet II ja IV tämän direktiivin liitteellä.

*2 artikla*

1. Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan viimeistään 20 päivänä marraskuuta 2021. Niiden on viipymättä toimitettava nämä säännökset kirjallisina komissiolle.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne julkaistaan virallisesti. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

2. Jäsenvaltioiden on toimitettava tässä direktiivissä säännellyistä kysymyksistä antamansa keskeiset kansalliset säännökset kirjallisina komissiolle.

*3 artikla*

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenkymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

*4 artikla*

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 24 päivänä lokakuuta 2019.

*Komission puolesta*  
*Puheenjohtaja*  
Jean-Claude JUNCKER

\_\_\_\_\_

## LIITE

1) Korvataan direktiivin 92/29/ETY liite II seuraavasti:

## "LIITE II

## LÄÄKINTÄTARVIKKEET (LUETTELO EI OLE TYHJENTÄVÄ) (\*)

## (1 artiklan d alakohta)

(\*) Jäsenvaltiot voivat 2 artiklan 1 kohdan a alakohdan huomioon ottaen poikkeuksellisissa olosuhteissa harkita vaihtoehtoisten lääkkeiden tai lääkintävälineiden käyttöä objektiivisesti perustelluista syistä.

## I. LÄÄKKEET

	Alusluokat		
	A	B	C
<b>1. Sydän- ja verisuonilääkkeet</b>			
a) Kardiovaskulaariset sympatomimeetit	x	x	
b) Angina pectoris -valmisteet	x	x	x
c) Diureetit	x	x	
d) Antihemorragiset valmisteet, mukaan lukien uterotoniset, jos aluksella on naisia	x	x	
e) Verenpainelääkkeet	x	x	
<b>2. Ruoansulatuskanavan lääkkeet</b>			
a) Mahalaukun ja pohjukaissuolen lääkkeet			
— mahahaava- ja mahatulehduslääke	x	x	
— limakalvoa peittävät antasidit	x	x	
b) Antiemeetit	x	x	
c) Laksatiivit	x		
d) Ripulilääkkeet	x	x	x
e) Peräpukamavalmisteet	x	x	
<b>3. Kipu- ja spasmilääkkeet</b>			
a) Analgeetit, antipyreetit ja anti-inflammatoriset valmisteet	x	x	x
b) Voimakkaat analgeetit	x	x	
c) Spasmolyytit	x	x	
<b>4. Hermoston lääkkeet</b>			
a) Anksiolyytit	x	x	
b) Neuroleptit	x	x	
c) Matkapahoinvointilääkkeet	x	x	x
d) Epilepsialääkkeet	x	x	
<b>5. Allergia- ja anafylaksialääkkeet</b>			
a) Antihistamiinit	x	x	
b) Glukokortikoidit	x	x	

	Alusluokat		
	A	B	C
<b>6. Hengityselinten lääkkeet</b>			
a) Bronkospasmi­lääkkeet	x	x	
b) Antitussiivit	x	x	
c) Vilustumiseen ja poskiontelontulehdukseen käytettävät lääkkeet	x	x	
<b>7. Mikrobilääkkeet</b>			
a) Antibiootit (ainakin kaksi ryhmää)	x	x	
b) Antiparasiitit	x	x	
c) Tetanusrokote ja immunoglobuliinit	x	x	
d) Malaria­lääkkeet – aluksen toiminta-alueen mukaisesti	x	x	
<b>8. Rehydraatiota, energianottoa ja plasmatilavuuden laajentumista edistävät yhdisteet</b>	x	x	
<b>9. Ulkoisesti käytettävät lääkkeet</b>			
a) Iholääkkeet			
— antiseptiset liuokset	x	x	x
— antibioottivoiteet	x	x	
— anti-inflammatoriset ja analgeettiset voiteet	x	x	
— antimykoottiset ihovoiteet	x		
— palovan­moihin käytettävät valmisteet	x	x	x
b) Silmälääkkeet			
— antibioottiset ja anti-inflammatoriset tipat	x	x	
— puudutus­tipat	x	x	
— silmien huuhteluun käytettävä suolaliuos	x	x	x
— hypotoniset mioottiset tipat	x	x	
c) Korvalääkkeet			
— puuduttavat ja anti-inflammatoriset liuokset	x	x	
d) Lääkkeet suu- ja kurkkutulehduksiin			
— antiseptiset suuhuuhteet	x	x	
e) Paikallisuudutteet			
— kylmävaikutukseen perustuvat paikallisuudutteet	x		
— ihonalaisena injektiona annettavat paikallisuudutteet	x	x	

## II. LÄÄKINTÄVÄLINEET

	Alusluokat		
	A	B	C
<b>1. Elvytysvälineet</b>			
— hengityspalje (tai vastaava), mukana suuri, keskikokoinen ja pieni maski	x	x	
— hapenantolaite, jossa on laivan teollisuushapen käytön mahdollistava paineenalennusventtiili tai happisäiliö <sup>(1)</sup>	x	x	
— mekaaninen aspiraattori ylempien hengitysteiden puhdistamiseen	x	x	
<b>2. Side- ja ommeltarvikkeet</b>			
— kiristysseiteitä	x	x	x
— kertakäyttöinen ihohakastennitoja tai ommelsarja neuloineen	x	x	
— itsekiinnittyvä elastinen side	x	x	x
— sideharsosuikaleita	x	x	
— putkisideharsoa sormien sitomiseen	x		
— steriilejä sidetaitoksia	x	x	x
— steriili lakana palovammauhreja varten	x	x	
— kolmioliina	x	x	
— kertakäyttökäsineitä	x	x	x
— itsekiinnittyviä siteitä	x	x	x
— steriilejä painesiteitä	x	x	x
— haavansulkuteippiä tai sinkkioksidisiteitä	x	x	x
— resorboitumatonta ommellankaa neuloineen	x		
— rasvaside	x	x	
<b>3. Instrumentit</b>			
— kertakäyttöisiä leikkausveitsiä	x		
— soveltuvasta materiaalista valmistettu instrumenttirasia	x	x	
— sakset	x	x	
— dissektiopihdit	x	x	
— hemostaattiset suonipihdit	x	x	
— neulankuljetinpihdit	x		
— kertakäyttöisiä partateriä	x		
<b>4. Tutkimus- ja seurantavälineet</b>			
— kertakäyttöisiä kielilastoja	x	x	
— testiliuskoja virtsa-analyysia varten	x		
— lämpöseurantataulukoita	x		
— tyhjennyslakanoita	x	x	
— stetoskooppi	x	x	
— verenpainemittari	x	x	

	Alusluokat		
	A	B	C
— kuumemittari	x	x	
— hypotermien lämpömittari	x	x	
— malarian pikatesti – aluksen toiminta-alueen mukaisesti	x	x	
<b>5. Injektio-, perfuusio-, punktio- ja katetrointivälineet</b>			
— virtsarakon tyhjennysvälineet (sekä miehille että naisille soveltuvat)	x		
— infuusiovälineet	x	x	
— kertakäyttöisiä ruiskuja ja neuloja	x	x	
<b>6. Yleiset lääkintävälineet</b>			
— lääkinnässä ja sairaanhoidossa käytettävät henkilönsuojaimet	x	x	
— alusastia	x		
— kuumavesipullo	x		
— virtsapullo	x		
— jääpussi	x		
<b>7. Lastoitus- ja paikalleenasettamisvälineet</b>			
— erikokoisia lastoja raajoja varten	x	x	
— tukikaulus niskan immobilisaatiota varten	x	x	
<b>8. Desinfektio, hyönteistorjunta ja profylaksia</b>			
— yhdiste veden desinfiointiin	x		
— nestemäinen hyönteismyrkky	x		
— jauhemainen hyönteismyrkky	x		

(<sup>1</sup>) Kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaisissa olosuhteissa.

### III. VASTA-AINEET

#### 1. Lääkkeet

- yleiset vasta-aineet
- sydän- ja verenkiertojärjestelmän vasta-aineet
- ruoansulatusjärjestelmän vasta-aineet
- hermoston vasta-aineet
- hengityselinten vasta-aineet
- mikrobivasta-aineet
- ulkoiseen käyttöön tarkoitetut vasta-aineet

#### 2. Lääkintävälineet

- hapenantoon tarvittavat välineet (mukaan lukien huoltotarvikkeet)

**Huomautus:**

Tämän III jakson yksityiskohtaista täytäntöönpanoa varten jäsenvaltiot voivat viitata Kansainvälisen merenkulkujärjestön (IMO) Medical First Aid Guide -oppaaseen (MFAG – vaarallisiin tavaroihin liittyvissä onnettomuuksissa annettavaa ensiapua koskeva opas), joka sisältyy IMO:n kansainvälisen vaarallisten aineiden merikuljetuksia koskevan säännösten koonnettuun versioon vuodelta 1990, sellaisena kuin se on muutettuna.

Jos tätä III jaksoa mukautetaan 8 artiklan mukaisesti, voidaan ottaa huomioon muun muassa MFAG:n ajan tasalle saattaminen.”

- 2) Korvataan direktiivin 92/29/ETY liite IV seuraavasti:

*”LIITE IV***ALUSTEN LÄÄKINTÄTARVIKKEIDEN TARKASTUSTA KOSKEVAT YLEISET VAATIMUKSET****(2 artiklan 1 kohdan c alakohta ja 3 artiklan 3 alakohta)****A JAKSO****LUOKAN A ALUKSET****I. Aluksen tiedot**

Nimi: .....

Lippuvaltio: .....

Kotisatama: .....

**II. Lääkintätarvikkeet**

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
<b>1. LÄÄKKEET</b>			
<b>1.1 Sydän- ja verisuonilääkkeet</b>			
a) Kardiovaskulaariset sympatomimeetit	0	0	0
b) Angina pectoris -valmisteet	0	0	0
c) Diureetit	0	0	0
d) Antihemorragiset valmisteet, mukaan lukien uterotoniset, jos aluksella on naisia	0	0	0
e) Verenpainelääkkeet	0	0	0
<b>1.2 Ruoansulatuskanavan lääkkeet</b>			
a) Mahalaukun ja pohjukaissuolen lääkkeet	0	0	0
— mahahaava- ja mahatulehduslääke	0	0	0
— limakalvoa peittävät antasidit	0	0	0
b) Antiemeetit	0	0	0
c) Laksatiivit	0	0	0
d) Ripulilääkkeet	0	0	0
e) Peräpukamavalmisteet	0	0	0



	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
<b>1.3 Kipu- ja spasmilääkkeet</b>			
a) Analgeetit, antipyreetit ja anti-inflammatoriset valmisteet	0	0	0
b) Voimakkaat analgeetit	0	0	0
c) Spasmolyytit	0	0	0
<b>1.4 Hermoston lääkkeet</b>			
a) Anksiolyytit	0	0	0
b) Neuroleptit	0	0	0
c) Matkapahoinvointilääkkeet	0	0	0
d) Epilepsialääkkeet	0	0	0
<b>1.5 Allergia- ja anafylaksialääkkeet</b>			
a) Antihistamiinit	0	0	0
b) Glukokortikoidit	0	0	0
<b>1.6 Hengityselinten lääkkeet</b>			
a) Bronkospasmilääkkeet	0	0	0
b) Antitussiiivit	0	0	0
c) Vilustumiseen ja poskiontelontulehdukseen käytettävät lääkkeet	0	0	0
<b>1.7 Mikrobilääkkeet</b>			
a) Antibiootit (ainakin kaksi ryhmää)	0	0	0
b) Antiparasiitit	0	0	0
c) Tetanusrokote ja immunoglobuliinit	0	0	0
d) Malarialääkkeet – aluksen toiminta-alueen mukaisesti	0	0	0
<b>1.8 Rehydraatiota, energianottoa ja plasmatilavuuden laajentumista edistävät yhdisteet</b>			
<b>1.9 Ulkoisesti käytettävät lääkkeet</b>			
a) <i>Iholääkkeet</i>	0	0	0
— antiseptiset liuokset	0	0	0
— antibioottivoiteet	0	0	0
— anti-inflammatoriset ja analgeettiset voiteet	0	0	0
— antimykoottiset ihovoiteet	0	0	0
— palovammoihin käytettävät valmisteet	0	0	0
b) <i>Silmälääkkeet</i>	0	0	0
— antibioottiset ja anti-inflammatoriset tipat	0	0	0
— puudutustipat	0	0	0
— silmien huuhteluun käytettävä suolaliuos	0	0	0
— hypotoniset mioottiset tipat	0	0	0

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
c) Korvalääkkeet	0	0	0
— puuduttavat ja anti-inflammatoriset liuokset	0	0	0
d) Lääkkeet suu- ja kurkkutulehduksiin	0	0	0
— antiseptiset suuhuutteet	0	0	0
e) Paikallisuudutteet	0	0	0
— kylmävaikutukseen perustuvat paikallisuudutteet	0	0	0
— ihonalaisena injektiona annettavat paikallisuudutteet	0	0	0
<b>2. LÄÄKINTÄVÄLINEET</b>			
<b>2.1 Elvytysvälineet</b>			
— hengityspalje (tai vastaava), mukana suuri, keskikokoinen ja pieni maski	0	0	0
— hapenantoaite, jossa on laivan teollisuushapen käytön mahdollistava paineenalennusventtiili tai happisäiliö (*)	0	0	0
— mekaaninen aspiraattori ylempien hengitysteiden puhdistamiseen	0	0	0
<b>2.2 Side- ja ommeltarvikkeet</b>			
— kiristysseiteä	0	0	0
— kertakäyttöinen iohakastennitoja tai ommelsarja neuloineen	0	0	0
— itsekiinnittyvä elastinen side	0	0	0
— sideharsosuikaleita	0	0	0
— putkisideharsoa sormien sitomiseen	0	0	0
— steriilejä sidetaitoksia	0	0	0
— steriili lakana palovammahreja varten	0	0	0
— kolmioliina	0	0	0
— kertakäyttökäsineitä	0	0	0
— itsekiinnittyviä siteitä	0	0	0
— steriilejä painesiteitä	0	0	0
— haavansulkuteippiä tai sinkkioksidisiteitä	0	0	0
— resorboitumatonta ommellankaa neuloineen	0	0	0
— rasvaside	0	0	0
<b>2.3 Instrumentit</b>			
— kertakäyttöisiä leikkausveitsiä	0	0	0
— soveltuvasta materiaalista valmistettu instrumenttirasia	0	0	0
— sakset	0	0	0
— dissektiopihdit	0	0	0

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
— hemostaattiset suonipihdit	0	0	0
— neulankuljetinpihdit	0	0	0
— kertakäyttöisiä partateriä	0	0	0
<b>2.4 Tutkimus- ja seurantavälineet</b>	0	0	0
— kertakäyttöisiä kielilastoja	0	0	0
— testiliuskoja virtsa-analyysia varten	0	0	0
— lämpöseurantataulukoita	0	0	0
— tyhjennyslakanoida	0	0	0
— stetoskooppi	0	0	0
— verenpainemittari	0	0	0
— kuumemittari	0	0	0
— hypoterminen lämpömittari	0	0	0
— malarian pikatesti – aluksen toiminta-alueen mukaisesti	0	0	0
<b>2.5 Injektio-, perfuusio-, punktio- ja katetrointivälineet</b>	0	0	0
— virtsarakon tyhjennysvälineet (sekä miehille että naisille soveltuvat)	0	0	0
— infuusiovälineet	0	0	0
— kertakäyttöisiä ruiskuja ja neuloja	0	0	0
<b>2.6 Yleiset lääkintävälineet</b>	0	0	0
— lääkinnässä ja sairaanhoidossa käytettävät henkilönsuojaimet	0	0	0
— alusastia	0	0	0
— kuumavesipullo	0	0	0
— virtsapullo	0	0	0
— jääpussi	0	0	0
<b>2.7 Lastoitus- ja paikalleenasettamisvälineet</b>	0	0	0
— erikokoisia lastoja raajoja varten	0	0	0
— tukikaulus niskan immobilisaatiota varten	0	0	0
<b>2.8 Desinfektio, hyönteistentorjunta ja profylaksia</b>	0	0	0
— yhdiste veden desinfiointiin	0	0	0
— nestemäinen hyönteismyrkky	0	0	0
— jauhemainen hyönteismyrkky	0	0	0
<b>3.VASTA-AINEET</b>			
3.1. Yleiset vasta-aineet	0	0	0
3.2. Sydän- ja verenkiertojärjestelmän vasta-aineet	0	0	0
3.3. Ruoansulatusjärjestelmän vasta-aineet	0	0	0
3.4. Hermoston vasta-aineet	0	0	0

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
3.5. Hengityselinten vasta-aineet	0	0	0
3.6. Mikrobivasta-aineet	0	0	0
3.7. Ulkoiseen käyttöön tarkoitetut vasta-aineet	0	0	0
3.8. Muut	0	0	0
3.9. Hapenantoon tarvittavat välineet (mukaan lukien huoltotarvikkeet)	0	0	0

(<sup>1</sup>) Kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaisissa olosuhteissa.

Paikka ja päivämäärä: .....

Päällikön allekirjoitus: .....

Toimivaltaisen henkilön tai viranomaisen hyväksyntä: .....

## B JAKSO

## LUOKAN B ALUKSET

## I. Aluksen tiedot

Nimi: .....

Lippuvaltio: .....

Kotisatama: .....

## II. Lääkintätarvikkeet

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
<b>1.LÄÄKKEET</b>			
<b>1.1 Sydän- ja verisuonilääkkeet</b>			
a) Kardiovaskulaariset sympatomimeetit	0	0	0
b) Angina pectoris -valmisteet	0	0	0
c) Diureetit	0	0	0
d) Antihemorragiset valmisteet, mukaan lukien uterotoniset, jos aluksella on naisia	0	0	0
e) Verenpainelääkkeet	0	0	0
<b>1.2 Ruoansulatuskanavan lääkkeet</b>			
a) Mahalaukun ja pohjukaissuolen lääkkeet	0	0	0
— mahahaava- ja mahatulehduslääke	0	0	0
— limakalvoa peittävät antasidit	0	0	0
b) Antiemeetit	0	0	0
c) Ripulilääkkeet	0	0	0
d) Peräpukamavalmisteet	0	0	0
<b>1.3 Kipu- ja spasmilääkkeet</b>			
a) Analgeetit, antipyreetit ja anti-inflammatoriset valmisteet	0	0	0
b) Voimakkaat analgeetit	0	0	0
c) Spasmolyytit	0	0	0
<b>1.4 Hermoston lääkkeet</b>			
a) Anksiolyytit	0	0	0
b) Neuroleptit	0	0	0
c) Matkapahoinvointilääkkeet	0	0	0
d) Epilepsialääkkeet	0	0	0
<b>1.5 Allergia- ja anafylaksialääkkeet</b>			
a) Antihistamiinit	0	0	0
b) Glukokortikoidit	0	0	0

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
<b>1.6 Hengityselinten lääkkeet</b>			
a) Bronkospasmilääkkeet	0	0	0
b) Antitussiivit	0	0	0
c) Vilustumiseen ja poskiontelontulehdukseen käytettävät lääkkeet	0	0	0
<b>1.7 Mikrobilääkkeet</b>			
a) Antibiootit (ainakin kaksi ryhmää)	0	0	0
b) Antiparasiitit	0	0	0
c) Tetanusrokote ja immunoglobuliinit	0	0	0
d) Malarialääkkeet – aluksen toiminta-alueen mukaisesti	0	0	0
<b>1.8 Rehydraatiota, energianottoa ja plasmatilavuuden laajentumista edistävät yhdisteet</b>	0	0	0
<b>1.9 Ulkoisesti käytettävät lääkkeet</b>			
a) Iholääkkeet	0	0	0
— antiseptiset liuokset	0	0	0
— antibioottivoiteet	0	0	0
— anti-inflammatoriset ja analgeettiset voiteet	0	0	0
— palovammoihin käytettävät valmisteet	0	0	0
b) Silmlääkkeet	0	0	0
— antibioottiset ja anti-inflammatoriset tipat	0	0	0
— puudutustipat	0	0	0
— silmien huuhteluun käytettävä suolaliuos	0	0	0
— hypotoniset mioottiset tipat	0	0	0
c) Korvalääkkeet	0	0	0
— puuduttavat ja anti-inflammatoriset liuokset	0	0	0
d) Lääkkeet suu- ja kurkkutulehduksiin	0	0	0
— antiseptiset suuhuuhteet	0	0	0
e) Paikallispuudutteet	0	0	0
— ihonalaisena injektiona annettavat paikallispuudutteet	0	0	0
<b>2. LÄÄKINTÄVÄLINEET</b>			
<b>2.1 Elvytysvälineet</b>			
— hengityspalje (tai vastaava), mukana suuri, keskikokoinen ja pieni maski	0	0	0
— hapenantolaite, jossa on laivan teollisuushapen käytön mahdollistava paineenalennusventtiili tai happisäiliö (!)	0	0	0
— mekaaninen aspiraattori ylempien hengitysteiden puhdistamiseen	0	0	0

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
<b>2.2 Side- ja ommeltarvikkeet</b>			
— kiristysseiteitä	0	0	0
— kertakäyttöinen ihohakastennitoja tai ommelsarja neuloineen	0	0	0
— itsekiinnittyvä elastinen side	0	0	0
— sideharsosuikaleita	0	0	0
— steriilejä sidetaitoksia	0	0	0
— steriili lakana palovammauhreja varten	0	0	0
— kolmioliina	0	0	0
— kertakäyttökäsineitä	0	0	0
— itsekiinnittyviä siteitä	0	0	0
— steriilejä painesiteitä	0	0	0
— haavansulkuteippiä tai sinkkioksidisiteitä	0	0	0
— rasvaside	0	0	0
<b>2.3 Instrumentit</b>			
— soveltuvasta materiaalista valmistettu instrumenttirasia	0	0	0
— sakset	0	0	0
— dissektiopihdit	0	0	0
— hemostaattiset suonipihdit	0	0	0
<b>2.4 Tutkimus- ja seurantavälineet</b>			
— kertakäyttöisiä kielilastoja	0	0	0
— tyhjennyslakanoida	0	0	0
— stetoskooppi	0	0	0
— verenpainemittari	0	0	0
— kuumemittari	0	0	0
— hypoterminen lämpömittari	0	0	0
— malarian pikatesti – aluksen toiminta-alueen mukaisesti	0	0	0
<b>2.5 Injektio-, perfuusio-, punktio- ja katetrointivälineet</b>			
— infuusiovälineet	0	0	0
— kertakäyttöisiä ruiskuja ja neuloja	0	0	0
<b>2.6 Yleiset lääkintävälineet</b>			
— lääkinnässä ja sairaanhoidossa käytettävät henkilönsuojaimet	0	0	0
<b>2.7 Lastoitus- ja paikalleenasettamisvälineet</b>			
— erikokoisia lastoja raajoja varten	0	0	0
— tukikaulus niskan immobilisaatiota varten	0	0	0

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
<b>3.VASTA-AINEET</b>			
3.1. Yleiset vasta-aineet	0	0	0
3.2. Sydän- ja verenkiertojärjestelmän vasta-aineet	0	0	0
3.3. Ruoansulatusjärjestelmän vasta-aineet	0	0	0
3.4. Hermoston vasta-aineet	0	0	0
3.5. Hengityselinten vasta-aineet	0	0	0
3.6. Mikrobivasta-aineet	0	0	0
3.7. Ulkoiseen käyttöön tarkoitetut vasta-aineet	0	0	0
3.8. Muut	0	0	0
3.9. Hapenantoon tarvittavat välineet (mukaan lukien huoltotarvikkeet)	0	0	0

(<sup>1</sup>) Kansallisen lainsäädännön ja/tai käytännön mukaisissa olosuhteissa.

Paikka ja päivämäärä: .....

Päällikön allekirjoitus: .....

Toimivaltaisen henkilön tai viranomaisen hyväksyntä: .....



## C JAKSO

## LUOKAN C ALUKSET

## I. Aluksen tiedot

Nimi: .....

Lippuvaltio: .....

Kotisatama: .....

## II. Lääkintätarvikkeet

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
<b>1. LÄÄKKEET</b>			
<b>1.1. Sydän- ja verisuonilääkkeet</b>			
a) Angina pectoris -valmisteet	0	0	0
<b>1.2. Ruoansulatuskanavan lääkkeet</b>			
a) Ripulilääkkeet	0	0	0
<b>1.3. Kipu- ja spasmilääkkeet</b>			
a) Analgeetit, antipyreetit ja anti-inflammatoriset valmisteet	0	0	0
<b>1.4. Hermoston lääkkeet</b>			
c) Matkapahoinvointilääkkeet	0	0	0
<b>1.5. Ulkoisesti käytettävät lääkkeet</b>			
a) Iholääkkeet	0	0	0
— antiseptiset liuokset	0	0	0
— palovammoihin käytettävät valmisteet	0	0	0
b) Silmälääkkeet	0	0	0
— silmien huuhteluun käytettävä suolaliuos	0	0	0
<b>2. LÄÄKINTÄVÄLINEET</b>			
<b>2.1. Side- ja ommeltarvikkeet</b>			
— kiristyssiteitä	0	0	0
— itsekiinnittyvä elastinen side	0	0	0
— steriilejä sidetaitoksia	0	0	0
— kertakäyttökäsineitä	0	0	0
— itsekiinnittyviä siteitä	0	0	0
— steriilejä painesiteitä	0	0	0
— haavansulkuteippiä tai sinkkioksidisiteitä	0	0	0
<b>3. VASTA-AINEET</b>			
3.1. Yleiset vasta-aineet	0	0	0
3.2. Sydän- ja verenkiertojärjestelmän vasta-aineet	0	0	0
3.3. Ruoansulatusjärjestelmän vasta-aineet	0	0	0
3.4. Hermoston vasta-aineet	0	0	0

	Vaadittu määrä	Todellinen määrä aluksella	Huomioita (erityisesti viimeinen käyttöpäivä)
3.5. Hengityselinten vasta-aineet	0	0	0
3.6. Mikrobivasta-aineet	0	0	0
3.7. Ulkoiseen käyttöön tarkoitetut vasta-aineet	0	0	0
3.8. Muut	0	0	0
3.9. Hapenantoon tarvittavat välineet (mukaan lukien huoltotarvikkeet)	0	0	0

Paikka ja päivämäärä: .....

Päällikön allekirjoitus: .....

Authorisation by competent person or authority: ....."

\_\_\_\_\_